



SCHEDA DI PRESENTAZIONE

> IL PROGETTO

<p>Titolo: SCAMBIO ITALIA-FRANCIA “L'INSTRUMENT MUSIQUE: LA VOIX DU MUSICIEN”</p> <p>Responsabile Progetto: Prof.ssa Francesca Savoni</p> <p>Gruppo di Progetto: Proff. Corbari Elisabetta, Mangano Lucrezia, Mazzoni Laura, Savoini Francesca</p>

<p>Area di riferimento:</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Disabilità<input type="checkbox"/> Orientamento<input type="checkbox"/> Qualità<input type="checkbox"/> Tecnologia<input type="checkbox"/> Valutazione<input checked="" type="checkbox"/> Autonomo

Elementi in ingresso /Analisi dei bisogni :

La proposta dell'attività progettuale avviene sulla base di:

1. Normativa

Lo scambio culturale si presenta come una tappa naturale e fondamentale in quel processo di conoscenza diretta della cultura e lingua straniera che ha come finalità “la crescita personale dei partecipanti attraverso l'ampliamento degli orizzonti culturali e l'educazione alla comprensione internazionale e alla pace” (Circ. min. n. 455 – 18 novembre 1998).

2. Proposte da parte di docenti

Gli studenti italiani hanno bisogno di essere esposti alla lingua in un contesto reale di uso, per questo si è optato per uno scambio di due settimane totali (1 in cui si ospita + 1 in cui si viene ospitati) con sistemazione rigorosamente in famiglia, poiché questa soluzione è ottimale per stimolare maggiormente i ragazzi dal punto di vista linguistico.

3. Richieste da parte di studenti

Gli studenti italiani chiedono di essere alloggiati in una famiglia con studenti del loro stesso sesso. Si cercherà pertanto di soddisfare questa esigenza se concretizzabile nella pratica. Gli studenti di entrambi i paesi presenteranno inoltre una scheda sintetica con gusti, passioni, allergie... in modo da abbinare, per quanto possibile, studenti affini.

4. Proposte da enti esterni

Le stesse aspettative nostre sono anche quelle della scuola francese con la cui classe verrà effettuato lo scambio. I 23 studenti francesi saranno i primi a passare una settimana da noi; saranno alloggiati in famiglia, cercando di mettere maschi con maschi e femmine con femmine. Tutti i pasti, i trasferimenti dalla famiglia alla scuola e verso le località da visitare saranno a carico della famiglia ospitante. Le condizioni saranno identiche per quando noi italiani andremo da loro.

Obiettivi:

La finalità principale dello scambio è la crescita personale degli alunni attraverso l'ampliamento degli orizzonti culturali e l'educazione alla comprensione e all'accettazione delle diversità.

Il soggiorno di studio in un altro Paese e il rapporto di dialogo e di amicizia con coetanei che vivono in un'altra parte del mondo rappresentano un'esperienza che fa crescere nei giovani e nelle famiglie la comprensione internazionale, la conoscenza di altre abitudini di vita e di altre culture, insieme alla scoperta dei valori della propria cultura di appartenenza. È quindi occasione di attività formativa e culturale, parte integrante della programmazione educativa e didattica della scuola.

Con lo scambio culturale un gruppo di alunni delle classi quarte indirizzo turistico e sociosanitario della scuola secondaria del nostro Istituto ospiteranno alcuni corrispondenti francesi, studenti di Italiano del Lycée “ Pravaz” di Pont de -Beau -Voisin, che successivamente saranno ospitati dagli stessi in Francia.

Durante il soggiorno in Italia ed in Francia, gli studenti parteciperanno ad attività didattiche a scuola, visite guidate, discussioni su temi di interesse comune e momenti di socializzazione e svago. Le attività connesse a tale progetto, infatti, rappresentano un importante stimolo per potenziare la qualità dell'insegnamento della lingua francese in Italia e italiana in Francia, con reciproci scambi di materiali e informazioni tra alunni e docenti.

Gli obiettivi sono:

- didattici: scambio di corrispondenza e documenti, comunicazioni telematiche, invio di audio e video;
- culturali: approccio alla civiltà e cultura francese, attraverso l'inserimento dei partecipanti in ambienti sociali, scolastici e familiari;
- linguistici: uso in ambito comunicativo reale delle abilità linguistiche acquisite e verifica delle proprie competenze.
- storico-artistici e naturalistici: visite guidate nel paese di Pont de -Beau -Voisin e nelle zone limitrofe della Savoie.

Risultati attesi

Al termine dell'esperienza verranno valutate le quattro competenze di base degli alunni interessati

allo scambio (comprensione orale/scritta, produzione orale/scritta). L'obiettivo finale è di far raggiungere agli alunni un livello di competenza linguistica B1 secondo il QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento).

Destinatari

Come da decisione presa dai docenti presenti alla riunione di coordinamento didattico del 26 settembre 2016, i destinatari del progetto di scambio con la Francia sono gli alunni frequentanti le classi 4Atu, da estendersi, in caso esiguità numerica, ai ragazzi della 4As e 4Bs.

> L'AZIONE

Percorso da attuare (fasi operative dell'attività):

Il progetto si articola in quattro fasi.

FASE DI PREPARAZIONE

Avvio di contatti epistolari o e-mail tra gli alunni italiani e quelli francesi;
incontro pomeridiano con le famiglie degli alunni delle classi coinvolte nello scambio culturale, in cui si forniscono tutti gli strumenti e le informazioni utili allo scambio;

FASE FRANCESE

Ospitalità ai ragazzi e ai docenti accompagnatori del nostro istituto di una settimana a scelta nel periodo dal 6 Marzo al 15 Aprile 2017 a Pont de-beau-voisin nelle famiglie dei ragazzi francesi che parteciperanno allo scambio e che provvederanno al vitto e all'alloggio.

FASE ITALIANA

Soggiorno, nel mese di Maggio, degli studenti francesi a Cremona, dove saranno ospiti dei loro corrispondenti (una settimana a scelta dal 9 al 15 maggio 2017).

Il viaggio sarà effettuato in treno e la quota indicativa per ogni alunno partecipante è di circa 90 euro (se i biglietti verranno prenotati con anticipo)

Si prevede che ogni famiglia ospitante faccia fronte alle spese per le visite e le escursioni del gruppo ospite.

Si è deciso comunque di presentare al gruppo francese il territorio Cremonese con i ragazzi italiani come guide turistiche, privilegiando il percorso musicale della città (Museo del Violino, casa di Stradivari, botteghe dei Liutai, sala comunale dei violini); si prevede, inoltre, una visita a Busseto, paese natale di Verdi. Si è scelto questo taglio storico-artistico in quanto il Liceo francese è ad indirizzo musicale. A tal riguardo, i ragazzi italiani visiteranno il Museo Hector Berlioz e trascorreranno un'intera giornata a Annecy dove incontreranno alcuni musicisti del posto. Le serate e il fine settimana saranno trascorsi in famiglia.

Le famiglie degli alunni interessati saranno regolarmente informate delle attività previste e del

dettagliato programma che scandisce i tempi dello scambio.

Tutti gli alunni parteciperanno allo scambio di corrispondenza e di materiali e all'accoglienza gli alunni francesi.

FASE DI VERIFICA E VALUTAZIONE

Modalità di verifica e valutazione

La fase di verifica e di valutazione del progetto sono momenti caratterizzati da un'accurata osservazione in itinere degli alunni da parte degli insegnanti, con particolare riguardo alle modalità di interazione tra i corrispondenti e al grado di interesse e partecipazione dimostrato nel corso delle attività didattiche organizzate prima e durante lo scambio.

Il docente responsabile si impegna inoltre a controllare che i ragazzi francesi siano adeguatamente accolti in famiglia, si comportino bene e leghino con il loro corrispondente italiano.

Una volta in Francia il docente responsabile si assicurerà che la famiglia di accoglienza sia idonea, non sussisterà invece più la preoccupazione del legame tra i due corrispondenti in quanto si saranno già conosciuti nella prima fase dello scambio.

Modalità di documentazione

Si progetta la redazione di un "carnet de voyage", corredato da foto scattate personalmente e da documenti autentici (biglietti dei musei, del treno, menu, scontrini..)

La docente responsabile del progetto si impegna inoltre a distribuire il materiale informativo su Pont de-Beau- Voisin, dov'è situata la scuola interessata allo scambio, e sui luoghi che di volta in volta si visiteremo insieme (Museo Hector Berlioz, Annecy, zona della Savoie...). La sottoscritta farà pervenire quanto prima il programma dettagliato delle visite che noi italiani effettueremo in Francia

> LE RISORSE

Soggetti coinvolti (docenti, classi, gruppi di alunni, personale ATA)(collaborazioni esterne/altre istituzioni:

- Dirigente scolastico: fase di accoglienza
- Docenti di lingua francese: Proff.sse Corbari Elisabetta, Mangano Lucrezia, Mazzoni Laura, Savoini Francesca
- Docenti dell'Istituto per l'accoglienza del gruppo francese durante le proprie lezioni e eventuali docenti accompagnatori per le uscite previste sul territorio

Materiali e mezzi necessari

Si prevede l'utilizzo dei sussidi informatici, fotocopiatrice, materiale fotografico, cartelloni e altro materiale di facile consumo.

Il mezzo di trasporto preferibile è il treno: Cremona-Milano, poi tratta Milano-Chambéry, e Chambéry - Pont de- Beau-voisin. Quota da richiedere ai genitori per il solo viaggio A/R 90 euro se prenotato con anticipo. Si richiede altresì ai genitori di versare 50 euro cad. per poter acquistare un biglietto cumulativo settimanale per i trasporti del corrispondente francese.

Tempi di realizzazione

Il gruppo di studenti francesi verrà da noi in una settimana a scelta nel periodo che va dal 9 al 15 maggio 2017 e noi andremo da loro in una settimana a scelta nel periodo dal 6 marzo al 15 aprile 2017.

Nell'arco dell'anno scolastico si svolgeranno attività didattiche volte alla conoscenza dei propri corrispondenti e alla scoperta del territorio francese interessato dallo scambio.

Spazi necessari (interni / esterni):

Classi per le lezioni a cui assisteranno i corrispondenti francesi

Famiglie ospitanti i corrispondenti

Cremona, 28 settembre 2016

IL RESPONSABILE DEL PROGETTO
Francesca Savoini